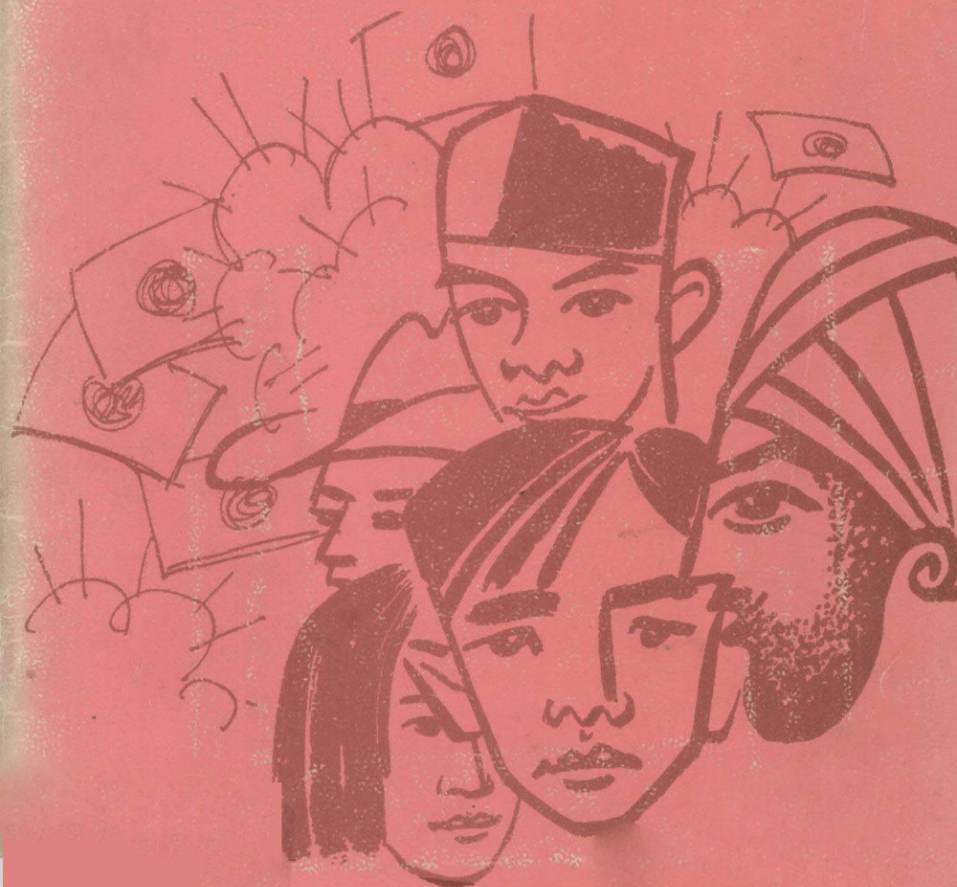


馬來西亞 沙巴州

抗日志士將鑿血戰紀念

拿督哈志阿布巴加陳德目太平紳士

Datuk Haji Abu Bakar Tan Teck Bak P.G.D.K., A.M.N. J.P.



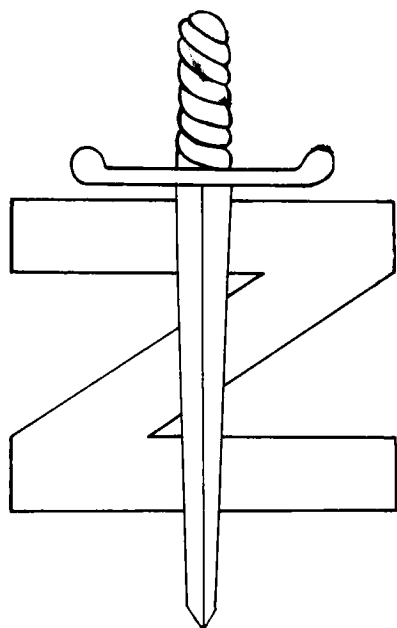
新加坡熱帶經濟植物研究社出版
墾殖拓荒知名人物研究小組編輯

馬來西亞 沙巴州

抗日志士游擊血戰紀念

拿督哈志阿布巴加陳德目太平紳士

Datuk Haji Abu Bakar Tan Teck Bak P.G.D.K., A.M.N. J.P.



新加坡熱帶經濟植物研究社出版
墾殖拓荒知名人物研究小組編輯

一九七九年一月修訂三版

非 賣 品

出版：新加坡熱帶經濟植物研究社
RESEARCH INSTITUTE OF ECONOMIC
PLANTS IN THE TROPICS SINGAPORE, 19.

編輯：墾殖拓荒知名人物研究小組

地址：新加坡巴爺禮峇街廿八號
No. 28, Paya Lebar Street, Singapore, 19.
TEL: 885148

承印：新加坡東藝印務公司
EASTERN ART PRINTING CO.,
24B-26B, Blk. 1, Kallang Way, Singapore 13.

三版：一九七九年一月

印行三版經過簡談

初版：編寫本書的動機，在序文和編後話已詳，不再贅。出版於一九七二年七月，當時正逢新加坡中華醫院廣募基金，所以特撥該書一部份送去供義賣，乃根據本書主角陳德日拿督的善念和素志，餘則分送給當年同工作的同袍，以紀患難深交厚誼，旁及各方友好。

再版：改正陳德奇隊長的死亡期後，不滿一年早已送光不得不再版。時在一九七三年三月。大部為新、馬和東南亞各國、港九……等地同志或同鄉、同宗所函索，甚至聲聞遠播到歐美大學或圖書館，委托在新加坡的代表書商，搜集第二次世界大戰史料者，陸續來信探問討取，有求必應，理也，亦情也。

三版：在一九七九年二月面世，一來是存書又將送罄，二來是事實上，有增訂必要，如最近澳洲當局頒贈金質勳章，又服務會社公團的名位，因健康關係不少辭卸職責，且加英文對照，方便當地其他兄弟民族和國際友人的瞭解，藉知德日兄的為人為事精誠！其他改訂的小錯誤，和增損處無關大旨，不必盡贅。

德日兄在一九七六年的八月三日心臟病復發後，一直至今服藥無間，每三星期到K·K·給專家名醫檢驗保健，在這靜心休養期間，看看這冊光榮的史料實錄，如嚼諫果，回味彌甘，足以自遣、自娛、自慰、自豪，以心理上的自然療養，或許對病理上的失調，有些補益罷！

編者寫於熱帶經濟植物研究社

一九七九年二月九日



DATUK HAJI ABU BAKAR TAN TECK BAK P.G.D.K., AMN., JP.
21/C, Z SPECIAL FORCES.

榮 譽 證 明 書

茲證明陳德目君爲一九四五年澳洲“Z別動隊”駐北婆羅洲之軍事人員。早在“Z特務隊”投入北婆羅洲執行抗日任務之前，陳君已在當地勇敢起義從事抗拒日軍侵犯。每取主動策劃，打擊日軍。抱自我犧牲之精神爲國爲民爭取和平與安全。

陳君爲婆羅洲游擊隊首領沙日士上校屬下之一位情報武官，該隊由菲律賓南部斗偉斗偉島上美菲總司令部直接管轄者。陳君曾負責通報英倫，由沙日士上校轉達要求派“Z”特務人員前來北婆羅洲的。因陳君之努力而加速了北婆羅洲“Z別動”隊之組成。

一俟“Z別動隊”在北婆羅洲登陸後陳君即與彼等取得連絡而並肩作戰直至第二次世界大戰結束爲止。陳君當時爲該隊游擊軍之高級首領。渠過去所供給之當地機要情報深爲吾軍重視而我對陳君在非常危難苦況之下能不屈不撓發揮領導職責，實堪敬佩！

北婆羅洲Z別動隊
R·麥連少校簽於
一九四五年十二月

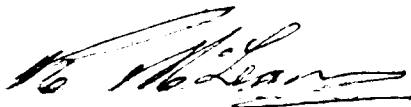
HONOUR – CERTIFICATE

To Whom It May Concern

This is to certify that the bearer of this note, Mr. Tan Teck Bok, was a member of the Australian "Z Special" Force operating in North Borneo in 1945. He was active and daring in operations against the Japanese invaders before "Z Special" started operations in North Borneo. He took initiative in every attempt to attack the Japanese. His motive then was to sacrifice himself for peace and well-being of all his fellow citizens in particular and the country in general.

He acted as an Intelligence office in the Borneo Area for Colonel Swarez, a guerilla leader operating under the American-Philippines Headquarter in the Tawitawi Islands in southern Philippines. He was responsible for sending a message to London through Col. Swarez asking for "Z Special" personnel to be sent to North Borneo. His efforts had facilitated and accelerated the formation of the "Z Special" force in North Borneo.

He contacted "Z Special" Forces upon their leading in North Borneo and operated with them shoulder to shoulder until the end of the Second World War as a senior Section Leader in the Guerilla Forces. He was also invaluable to us in supplying local information and in many other respects and I have the greatest respect for his integrity and leadership under very trying circumstances.



.....
R. McLEAN, Major,
2 I/C. Z Special Forces,
North Borneo.
December, 1945.

目 錄

拿督陳德目彩色近影 中英文榮譽證明書

(甲) 地 圖.....	1
(一) 沙巴州在東南亞的方位和形勢圖	
(二) 沙巴州全圖	
(乙) 照 片	3
(一) 拿督陳德目太平紳士受助後所攝	
(二) 拿督陳德目的舊態和近影	
(三) 拿督陳德目的受助和第一任北婆羅洲 LORD TWINING 的援助之影	
(四) 林密林深恐怖舊戰場	
(丙) 拿督陳德目的身世志業和服務社會的公職	
中文	8
英文	11
(丁) 游擊隊總司令芝斯他氏和親密戰友合影.....	13
(戊) 題 詞	14
(己) 序 文	15
(庚) 血戰紀實	18
(一) 引 言	
(二) 掩護抗日同志	
(三) 私刑拷打死去活來	
(四) 虛與委蛇敷衍日軍	
(五) 設計殲滅日本軍	
(六) 再殲日軍獲戰利品多	
(七) 和美非游擊隊聯繫	
(八) 再接再厲和英美友軍合作抗日	

- (九) 和英美澳軍聯軍內應外合
- (十) 游擊隊雷動雲合集體訓練
- (十一) 日軍敗象漸露馬脚
- (十二) 反攻得地利人和
- (十三) 得失乃兵家常事勝利必在我方
- (十四) 日本軍臨死掙扎
- (十五) 總攻日軍
- (十六) 酬庸行賞
- (十七) 女界英雄不弱鬚眉
- (十八) 退伍軍人協會

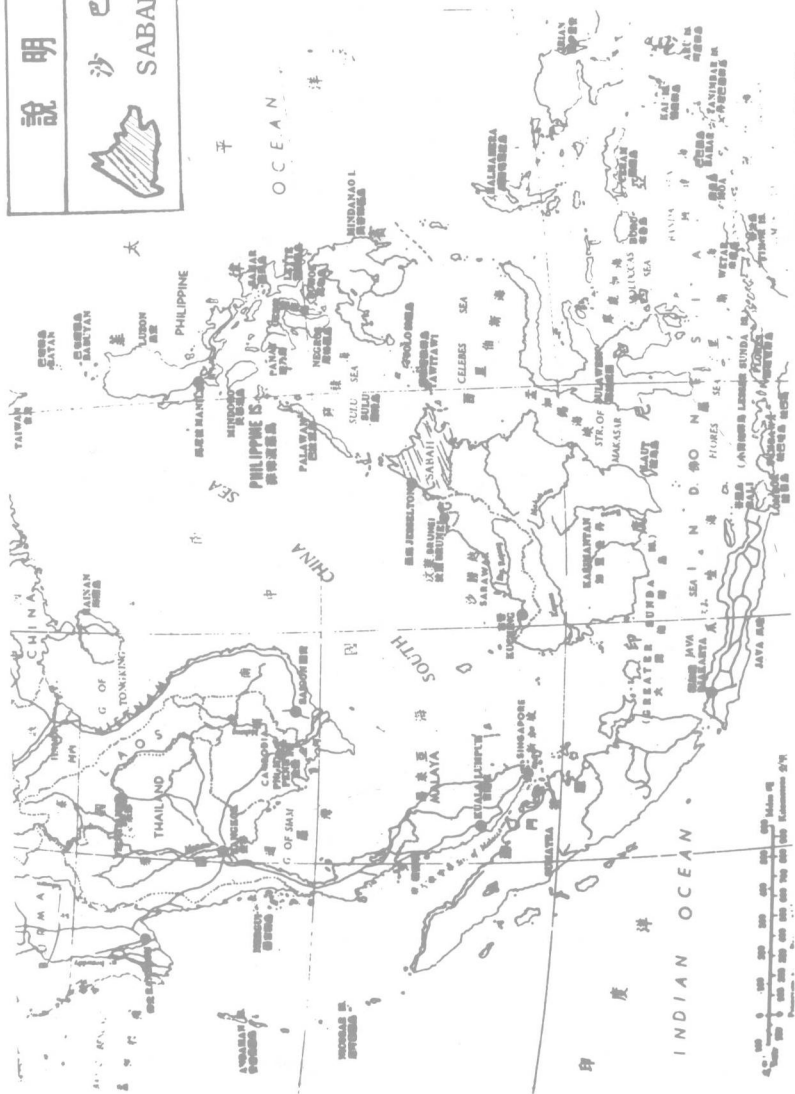
(辛) 照 片 34

- (一) 東條英機是發動太平洋戰爭的戎首罪魁
- (二) 山本五十六是日海軍聯合艦隊司令殘民以逞的劊子手
- (三) 馬來亞日軍司令板垣征四郎
- (四) 梟雄雌伏的末日兇終
- (五) 自食苦果的投降書

(壬) 紀念碑碣

- (一) 沙巴州首都 Kota Kinabalu (昔名亞庇)
· 殉難人民紀念碑遠望
- (二) 同上，殉難人民名錄
- (三) 山打根紅山頂的一九四五年五月廿七日
殉難華僑紀念碑
- (四) 山打根殉難人民紀念碑部份片面
- (五) 拿督陳德目於一九五一年的五月廿七日
，代表山打根人民，向一九四五年五月
廿七日殉難志士紀念碑獻花圈致祭致敬

(癸) 編 後 話 38



東馬來西亞的沙巴 (SABAH) 在東南亞的方位和形勢圖
英殖民地時代稱英屬北婆羅州 (BRITISH NORTH BORNEO)

資源

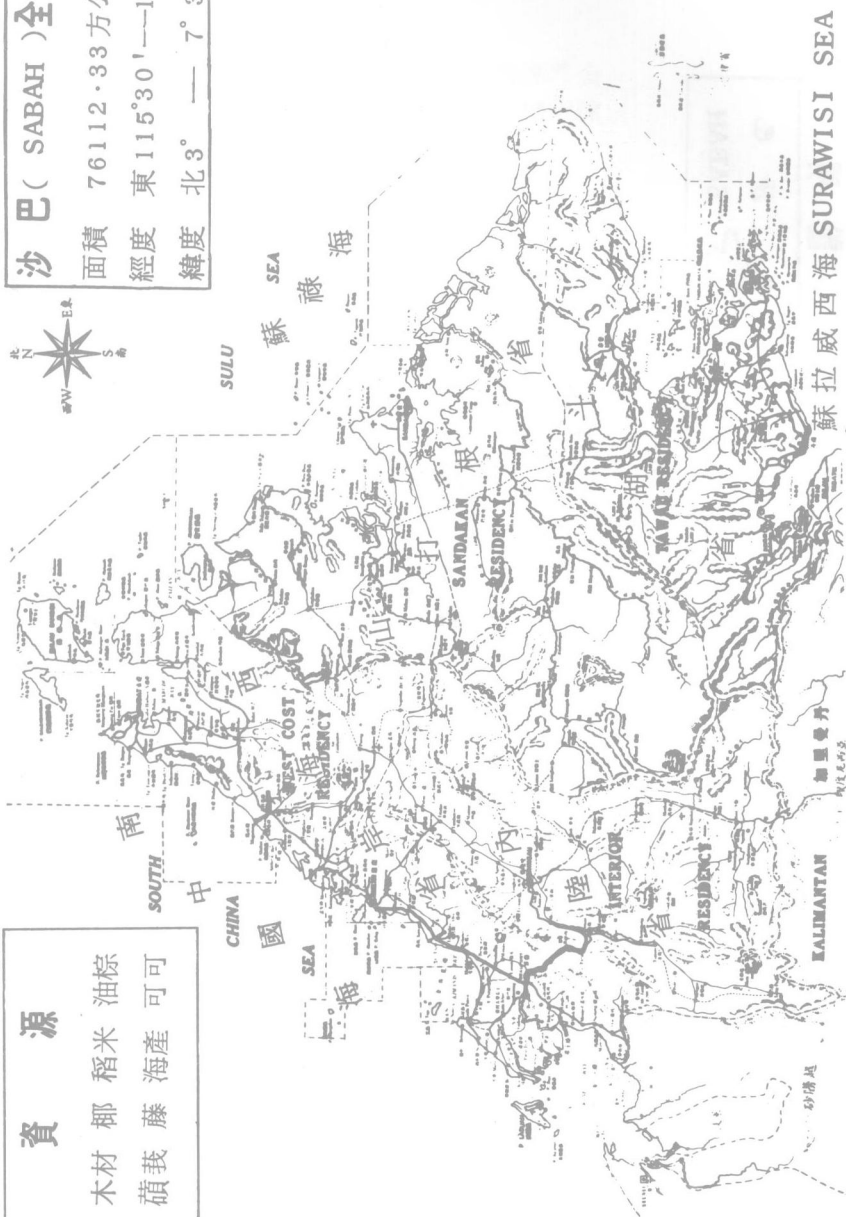
木材 椰 藤 礦
 稻米 海產 油棕 可可

沙巴 (SABAH) 全圖

面積 76112.33 方公里

經度 東 115°30' — 119°

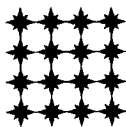
緯度 北 3° — 7° 30'





舊態和近影

←和印度同志堅守崗位



→在游擊戰時的面目枯槁，貌
瘦心肥。





拿督陳德目太平紳士受勳後所攝



→第一任北婆羅州總督 LORD
TWINING 頒授勳章給德目
之影

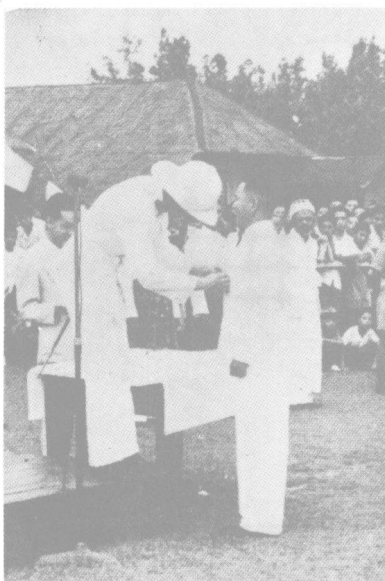
←和平以後，接受英皇所頒給的：1.第二次世界大戰勝利勳章。

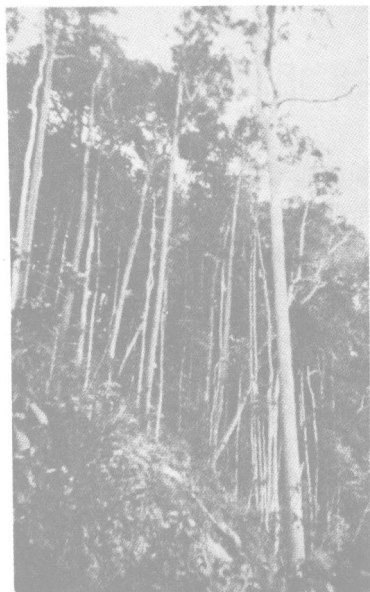
2.太平洋戰區勝利勳章

3.勇敢勳章。

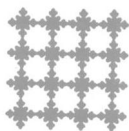
因為那時尚為英領殖民地北婆羅州（BRITISH NORTH BORNEO），在獨立後的今日，沙巴州屬馬來西亞的東馬一單位來說，可稱保土衛民勳章、勝利和平勳章、人民服務勳章。

4.最近澳洲政府頒獎金質勳章。





←山打根銅旗山的鳥道獸跡，
為日軍鐵蹄踐踏所過處，古
木千章，人跡少至。



→受勳後的戎裝





銅旗山，離山打根市區八英里外的西埔架村。爲日寇軍窮索追捕抗日份子的恐怖地、古戰場。編者於一九六九年四月廿七日由黃貞伍、黃煒明和黃子悅維引導上山，披荆斬棘，攀登山頂，採集經濟植物實生材料，作標本用。

拿督陳德目的身世志業和服務社會公職

他在一九一五年，誕生在中國福建省南安縣，就讀于書塾時，悟性記性都強。童年南渡到山打根，幫助他叔父陳可兜創建的泉安號業務。勤奮苦幹鍊歷了八個年頭，把積儲的血汗錢，自創泰豐行，營土產百貨出入口及木材業，卓然自立，營業隨年俱進。

他至性敦篤，事親純孝，一門八座，內助外務，各盡職責，融融洩洩，無軒輊成見。待人至誠，律己忠信，任俠仗義，勞怨不辭，尊崇學者，體恤勞工，要皆發乎至情至性而一以貫之。

自一九三七年秋，七七抗日神聖戰突發於蘆溝橋畔，全國總動員，域內海外，一致行動，他輸捐出力，無役不從。迨日軍南侵，災及北婆羅洲時，激於大義，奮不顧身，被推担任抗日游擊隊大隊長。和盟軍聯合呼應，躬冒矢石，九死一生，苦斗了三年八個月，寫下了本書所紀始末經過實錄，從此他的令名，將長留史冊。

和平後，享盛名，業更盛，受一方各界推戴傾心，翕然風從，實非倖致。英國政府頒獎第二次世界大戰勳章，英皇頒贈太平洋戰爭勳章，馬來西亞最高元首頒贈 A.M.N. 勳位。因當時尚為英領北婆羅洲（BRITISH NORTH BORNEO）如果以此時此地的沙巴州來說，已經演進為獨立自主馬來西亞的東馬一州。論功行賞，應該可說保土衛民勳章、勝利和平勳章、人民服務勳章，實當之無愧！

凡其所為社會群眾服務者，是多元的，受廣大群眾愛重，也是多方面的。現在把他服務於各會社團體的公職，分類錄下：

現任的：

（甲）關於工商企業者：

（一）泰豐行（沙巴州）有限公司董事長。

（二）泰豐木業（馬）有限公司董事長。

- (乙) 關於墾殖生產者：
年豐牧場。
- (丙) 關於商團公職者：
會任的 (一) 山打根中華商會理事長。
(二) 沙巴州中華商會聯合會理事長。
(三) 沙巴州中華商會聯合會永久名譽理事長。
(四) 山打根雜貨商會理事長。
- (丁) 關於退役軍人者：
(一) 沙巴州退伍軍人總會副主席。
(二) 山打根退伍軍人分會主席。
- (戊) 關於政團會社者：
(一) 巴華公會山打根分會第壹副主席。
(二) 沙巴華人公會山打根分會宣傳主任及區委會主席。
- (己) 關於太平紳士代表民意者：
(一) 山打根市政局議員。
- (庚) 關於慈善公益者：
(一) 山打根廉價屋審查會員。
(二) 山打根救災委員會委員。
(三) 沙巴州醫藥協會理事。
- (辛) 關於宗教團體者：
沙巴州回教協會總會理事。
- (壬) 關於勞工問題者：
(一) 山打根碼頭工友聯合會顧問。
(二) 山打根的士同業公會永久名譽顧問。
- (癸) 關於武術體育者：
(一) 星檳太極健身學會名譽會長。
(二) 星光太極健身學會名譽會長。
(三) 山打根太極健身學會主席。
(四) 山打根空手道協會主席。